

# Platformfelhasználói szerződés

létrejött  
Transporeon GmbH  
Heidenheimerstr. 55/1  
DE-89075 Ulm

a továbbiakban: a **szerződés**, amely

és

a továbbiakban: a **szolgáltató**

az ügyfél (továbbiakban: az **ügyfél**)

a továbbiakban **fél** vagy együttesen a **felek**

## Fogalom meghatározások

**Rendelkezésreállási leírás:** A platform rendelkezésre állásának és teljesítményparamétereinek, valamint a szolgáltatások egyéb szolgáltatási szintjeinek leírása

**Fuvarozó:** Olyan vállalat, amely fuvarmegbízást kap egy megbízótól, és felelős a fuvar teljesítéséért. A fuvarozó többek között lehet egy beszállító (a továbbiakban: **beszállító**), akitől a megbízó árut rendel, a megbízó logisztikai szolgáltatója, vagy bármely más fél, akit alvállalkozóként szerződött a fuvarozó a fuvarmegbízás a platformon keresztül való továbbításával

**Bizalmas információ:** Bármilyen formájú nem nyilvános információ, amelyet az átadó fél nyújt az átvevő félnek, ideértve többek között, de nem kizárólagosan a hozzáférési adatokat, a platformon tárolt adatokat, a más cégekkel kapcsolatos adatokat, a rendeléseket és ajánlatokat, kereskedelmi és ipari titkokat, folyamatokat, szellemi tulajdont, pénzügyi vagy működési információt, árazási vagy termékinformációt, illetve az ezzel kapcsolatos dokumentumokat

**Ügyféladatok:** Az ügyfél összes, a platform használatával tárolt vagy a platform alapján létrehozott adata, különös tekintettel az ügyfél szállítással kapcsolatos adataira (például szállítmányok, útvonalak, szállítási útvonalak, ajánlatok, árak, szállítási dokumentáció) és az ügyfél felhasználói által a platform használatával kapcsolatban biztosított adatokra

**Adatvédelmi tisztviselő:** Az adatvédelmi tisztviselő postai úton az „Adatvédelmi tisztviselő” címzett feltüntetése mellett érhető el a fenti címen, vagy e-mailben is fel lehet venni vele a kapcsolatot a [dataprotection@transporeon.com](mailto:dataprotection@transporeon.com) címen

Érintett: Bármely azonosított vagy azonosítható természetes személy

**Szervezeti egység:** Fiók, ügynökség vagy az ügyfél bármely egyéb szervezeti egysége, amely stabil szervezeti keretek között folytatott tényleges és valós működést feltételez

**Áruátvevő:** A megbízó megbízásából a fuvarozó által beszállított áruk átvevője

**Belső vállalatirányítási rendszer:** ERP rendszer (pl. SAP ERP, JD Edwards)

**Szellemi tulajdon:** Szabadalmak, formatervezési mintaoltalmak, modellek, rajzok, szerzői jogok, szoftverjogok, adatbázisjogok, termékvédjegyek, know-how, domainnevek, cégnevek és általában bármely ilyen és hasonló természetű jog bárhol a világon, függetlenül attól, hogy bejegyzett vagy nem bejegyzett jogról van-e szó, beleértve azok kiterjesztését, visszavonását, megújítását és felélesztését

**Helyi leányvállalatok:** A szolgáltató azon kapcsolt vállalkozásainak listája, amelyek a nyújtott szolgáltatásoktól függően szolgáltatóként járhatnak el. A listájuk itt tekinthető meg: [https://legal.transporeon.com/transporeon\\_entities.pdf](https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf)

**Platform:** A szolgáltató által kereskedelmi (vállalkozói, B2B) ügyfelek számára működtetett felhőalapú kommunikációs és tranzakciós platform, amely lehetővé teszi az elektronikus szállítás-, beszerzés- és fuvarköltés-kezelést is.

**A platform használatára vonatkozó irányelvek:** A platform használatára vonatkozó szabályok összessége, amelyek magukban foglalják a biztonsági alapelveket, a platform használatára vonatkozó magatartási előírásokat és a felhasználói fiókkal kapcsolatos információkat

**Szolgáltatópartner:** Bármely fél, amely a szolgáltató alvállalkozójaként jár el, és amelyet írásban vagy más megfelelő módon „szolgáltatópartner”-ként nevezett meg a szolgáltató az ügyfél számára, vagy amely szerepel a következő listán: [https://legal.transporeon.com/transporeon\\_service\\_providers.pdf](https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf)

**Szolgáltatások:** A szolgáltató által nyújtott szolgáltatások és/vagy teljesített munkák

**Megbízó:** Az áruk gyártója, forgalmazója vagy címezteje; a beszállítótól szolgáltatást rendelő cég

**EU-mintafeltételek:** A Bizottság (EU) 2021/914-es végrehajtási határozata (2021. június 4.) az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti, harmadik országok részére történő személyesadat-továbbításra vonatkozó általános szerződési feltételekről – ELSŐ MODUL: Adatkezelők közötti adattovábbítás

**Rendszerkövetelmények:** Műszaki hardver- és szoftverkövetelmények, amelyeket az *ügyfél* rendszereinek a <http://www.transporeon.com/en/system-requirements> hivatkozáson felsorolt *szolgáltatások* igénybevételéhez és a *platform* használatához teljesíteniük kell

**Transporeon Trucker:** Transporeon Trucker sofőröknek; a *szolgáltató* által biztosított, mobil eszközökre telepített alkalmazás

**Transporeon Visibility:** A *platformon* nyújtott valamennyi *szolgáltatás*, amelyek a szállítás teljesítésével kapcsolatos állapotüzenetek nyomon követését teszik lehetővé

**Felhasználó:** Az *ügyfél* által felhatalmazott és a *szolgáltató* vagy a *szolgáltató* *kapcsolt vállalkozásai* által jóváhagyott azon természetes személy, aki az adott személyhez rendelt *hozzáférési adatokkal* jogosult a *platformot* elérni

## Bevezetés

Az *ügyfél* növelni kívánja logisztikai folyamatainak hatékonyságát. E célból a *szolgáltató* az *ügyfél* számára hozzáférést biztosít a *platformhoz*. A *platform* *ügyfél* általi felhasználásával összefüggésben a *szolgáltató* informatikai szolgáltatásokat is nyújthat, beleértve a tanácsadást, projektmenedzsmentet, személyre szabást és a háttértámogatást is.

### 1. Szerződéskötés

A *szerződés* megkötöttnek tekinthető attól kezdve, hogy az *ügyfél* a jelen *szerződésre* mutató hivatkozást is magában foglaló regisztrációs folyamatot elvégezte. A Regisztrációs központban található lépéseket követve az *ügyfél* a „Regisztráció” gomb megnyomásával megkötöti a jelen *szerződést*. Az online regisztráció során az adatokat teljes körűen és a valóságnak megfelelően kell megadni. A *szolgáltató* arra kérheti az *ügyfél* részéről eljáró cégjegyzésre jogosult személyt, hogy megfelelően igazolja jogosultságát az *ügyfél* képviselőté. A *szolgáltató* fenntartja a jogot arra, hogy információkkal való visszaélés vagy hamis információk megadása esetén elutasítsa, visszavonja vagy törölje a regisztrációt.

### 2. A platform és a szolgáltatások biztonságossága

#### 2.1. A platform használatára vonatkozó irányelvek

- (a) Az *ügyfél* a *hozzáférési adatokkal* hozzáfér majd a *platformhoz*. Az *ügyfél* vállalja, hogy *hozzáférési adatait* bizalmasan kezeli, és a fiókjához való jogosulatlan hozzáférést megakadályozza. Az *ügyfél* vállalja, hogy rendszeresen megváltoztatja a jelszavát.
- (b) Az *ügyfél* vállalja, hogy betartja a <https://www.transporeon.com/en/pug> hivatkozáson elérhető, a *platform használatára vonatkozó feltételeket*. A *szolgáltató* a 18-as (Változások) pont szerinti feltételekkel összhangban bármikor frissítheti a *platform használatára vonatkozó feltételeket*. Az *ügyfél* a fiókjait használó valamennyi *felhasználó* számára köteles elérhetővé tenni a *platform használatára vonatkozó feltételeket*. Az *ügyfél* felelős valamennyi cselekményért, amely a *platformon* regisztrált fiókjai felhasználásával történik, és felelős *felhasználóinak* magatartásáért is.

#### 2.1.2. A platform használatára vonatkozó irányelvek megszegésének következményei

- (a) A *szolgáltató* fenntartja a jogot arra, hogy blokkolja az *ügyfél* hozzáférést a *platformhoz*, amennyiben az a *platform használatára vonatkozó feltételeket* megszegi, és fenntartja a jogot arra, hogy az *ügyfél* a jelen *szerződés* rendelkezéseit sértő adatait blokkolja vagy törölje.
- (b) A *szolgáltató* írásban vagy e-mail útján értesíti az *ügyfél*t, hogy blokkolja a hozzáférést és blokkolja vagy törli adatait.
- (c) A *szolgáltató* jogosult értesíteni az *ügyfél megbízóit* arról, hogy blokkolni szándékozik vagy már blokkolja az *ügyfél* hozzáférést a *platformhoz*.

#### 2.1.3. Technikai adatátvitel

A nem biztonságos adatátviteli útvonalak – különösen a HTTP vagy az FTP – használata azt eredményezheti, hogy harmadik felek hozzáférnek az átvittel érintett adatokhoz, és elolvassák vagy megváltoztatják őket. A kockázat megelőzése érdekében a *szolgáltató* biztonságos adatátviteli módszereket ajánl, például a HTTPS-t, az FTPS-t vagy az AS2-t. Ha az *ügyfél* mégis inkább úgy dönt, hogy nem biztonságos adatátviteli útvonalakat használ, az abból származó minden kárért egyedül az *ügyfél* viseli a felelősséget.

### 3. Használati jogok

- (a) A *szolgáltató* az *ügyfél* számára kizárólag a jelen *szerződés céljaira* és *időtartamára* biztosítja a *platformhoz* való hozzáférést és annak használatára vonatkozó jogot. A *szolgáltató* időről időre új verziókat, frissítéseket és fejlesztéseket vezethet be a *platformmal* kapcsolatban. Ebben az esetben az előző mondat megfelelő módon alkalmazandó.
- (b) Az *ügyfélnek* a *platformhoz* való hozzáférés és annak használata érdekében gondoskodnia kell az *rendszerkövetelmények* teljesüléséről. A *rendszerkövetelmények* a 18-as (Változások) pontban meghatározott feltételekkel összhangban bármikor frissülhetnek.

- (c) Az *ügyfél* vállalja, hogy a *platformot* és a *szolgáltatásokat* kizárólag saját belső üzleti céljaira használja fel, jelen *szerződéssel* összhangban. Az *ügyfél* nem használhatja a *szolgáltatásokat* vagy az azokból származó eredményeket az eredeti szándéktól eltérő célokra, például, de nem kizárólagosan ideértve a saját térképhez kapcsolódó profil, adatbázis vagy termék létrehozására. Az *ügyfél* nem használhatja a *szolgáltatásokat* a munkavállalók felügyeletére, személykövetésre stb.
- (d) Az *ügyfél* nem jogosult – sem ingyenesen, sem ellenszolgáltatás fejében – harmadik felek számára hozzáférést biztosítani a *platformhoz*.
- (e) A *szolgáltató* az *ügyfélnek* ezzel semmiféle licenct és/vagy (jelenlegi vagy jövőbeni) *szellemi tulajdont* nem ad át.
- (f) A szerződés megkötését megelőzően a *szolgáltató* tulajdonában álló bármely és összes *szellemi tulajdon* továbbra is a *szolgáltató* kizárólagos tulajdona marad. A jelen *szerződésből* eredő, abból szerzett vagy azon alapuló bármely és összes *szellemi tulajdon*, valamint a szerződés megkötése után nyújtott *szolgáltatások* a *szolgáltató* tulajdonát képezik.
- (g) A *szolgáltató* ezennel felajánlja a *szolgáltatásokat* az *ügyfél* kapcsolt vállalkozásainak is. Az *ügyfél* feladata annak biztosítása, hogy az *ügyfél* azon kapcsolt vállalkozásai, amelyek a *szolgáltatásokat* igénybe kívánják venni, ennek a *szerződésnek* egy példányát kellő időben előzetesen megkapják. Ez a *szerződés* hasonló módon az *ügyfél* kapcsolt vállalkozásaira is vonatkozik, kivéve, ha erről a *szerződés* másképp rendelkezik. Ez akkor is érvényes, ha az *ügyfél* kapcsolt vállalkozásai nincsenek kifejezetten nevesítve a jelen *szerződés* szövegében. Az *ügyfél* ezennel minden kapcsolt vállalkozása nevében és képviselőjében kijelenti, hogy teljes mértékben egyetértene a *szerződésben* kikötött feltételekkel, és az *ügyfél* kapcsolt vállalkozásai nem tárgyalják újra a jelen feltételeket a *szolgáltatóval*, tehát az *ügyfél* minden kötelessége ugyanúgy vonatkozik az *ügyfél* kapcsolt vállalkozásaira is, mintha *felekként* fel lettek volna tüntetve a *szerződésben*. Ennek alapján az *ügyfél* kapcsolt vállalkozásainak joguk van a *felhőszolgáltatásokhoz* vagy a *szolgáltató* egyéb *szolgáltatásaihoz* való hozzáféréshez, úgy az *ügyfél* nevében, mint saját jogon.
- (h) Az *ügyfél* kijelenti, hogy jogosult kapcsolt vállalkozásai teljes körű képviselőjére és a kapcsolt vállalkozásai jogainak és kötelezettségeinek ezen *szerződés* szerinti meghatározására és vállalására. Az *ügyfél* felelős a kapcsolt vállalkozásainak minden, a jelen *szerződésből* eredő kötelezettségéért.

#### 4. Adatvédelem és adatbiztonság; Ügyféladatok

##### 4.1. Személyes adatok feldolgozása

- (a) A *szolgáltató* és az *ügyfél* köteles betartani az adatvédelemhez, illetve a személyes adatok felhasználásához vagy kezeléséhez kapcsolódó bármely joghatósági jogszabályt és előírást.
- (b) A *Visibility Services* kivételével a *szolgáltató* meghatározza a személyes adatok kezelésének céljait és eszközeit a *szolgáltatások* ezen *szerződésben* közölt keretein belül, és független kezelőként cselekszik.
- (c) A személyes adatok kezelésének részletei (Adatvédelmi nyilatkozat) a *platform* bejelentkezési oldalának láblécében vagy a [https://legal.transporeon.com/DP/PLT/hu\\_Platform\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/PLT/hu_Platform_Privacy_Policy.pdf) címen elérhető dokumentumban található.
- (d) A *szolgáltató* az *ügyfél* nevében a *Visibility Services* használó gépkocsivezetők személyes adatait kezeli, különös tekintettel az alábbiakra:
- Helyadatok (pl. GPS-pozíció)
  - Rendszám

Ezen adatok kezelésére többek között a szállítási folyamat nagyobb átláthatóságának biztosítása érdekében kerül sor. Ide tartozik a késések becslése, a fuvarútvonalak mérése és a szállítási idő előrejelzésének optimalizálása is (= „ETA”-kalkulációk (becsült érkezési idő)). A 4.1 (d) (Személyes adatok kezelése) pontban meghatározott adatkezelési folyamatokra az EU/EGT területén az adatkezelők és adatfeldolgozók között érvényes általános szerződési feltételek alkalmazásával az Adatkezelési megállapodás vonatkozik, amely a <https://www.transporeon.com/en/system/dpa> oldalon érhető el, és amelyet a jelen *szerződés* hivatkozás útján tartalmaz.

Az adatoknak a 4.1 (d) (Személyes adatok kezelése) pont szerinti kezelése tekintetében az *ügyfél* minősül az adatok kezelőjének, és kifejezetten felelős azért, hogy a GDPR 13. és 14. cikkének megfelelően tájékoztassa az *érintetteket* a személyes adataik jelen *szerződésben* foglalt célkból való kezeléséről. Az *ügyfélnek* nyújtott segítségként a *szolgáltató* összefoglalta a gépkocsivezetők mint *érintettek* személyes adatainak kezelésével kapcsolatos részleteket (kifejezetten a gépkocsivezetőkre vonatkozó Adatvédelmi nyilatkozat) az alábbi dokumentumban: [https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en\\_Driver\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en_Driver_Privacy_Policy.pdf).

- (e) A *Transporeon Trucker*en keresztüli használat esetén az adatok kezelése a GDPR 6. cikkének 1. bekezdése a) pontja szerint történik, ha az érintett gépkocsivezető kifejezett hozzájárulását adta. A *Transporeon Trucker* vonatkozásában a *szolgáltató* független adatkezelőnek minősül.

##### 4.2. Nem személyes adatok feldolgozása

- (a) Az e *szerződés* értelmében nyújtott *szolgáltatások*, valamint a gyors és zökkenőmentes bevezetés érdekében a *szolgáltató* a *megbízók* kérésére a *megbízók* részére *ügyfél* adatokat bocsájt rendelkezésre. A *szolgáltató* nem személyes adatokat dolgoz fel, beleértve, de nem erre korlátozottan, a következőket:
- a dátum, amióta az *ügyfél* használja a *platformot*
  - a jelen *szerződés* melyik verzióját kötötte meg az *ügyfél*

- mely modulokat használja az *ügyfél*
- mely csatolóval rendelkezik az *ügyfél* a *szolgáltató*nál
- az *ügyfél* beállítással kapcsolatos állapota
- azon betanítások típusa, melyeket az *ügyfél* a *szolgáltató*tól kapott
- a *Transporeon Visibility*hez használt eszközök száma
- tájékoztatás az *ügyfél* által a *Láthatósági szolgáltatások* bevezetésére tett lépésekről (pl. belső betanítások szervezése a gépkocsivezető részére)

- (b) A *szolgáltató* a fent említett nem személyes adatokból egyet vagy többet is felhasználhat egyéb kritériumokkal együtt a Partner Performance Score kiszámításához, amely funkció emeli az *ügyfél* versenyképességét, és lehetővé teszi az *ügyfél* a *platform megbízóival* kapcsolatos új üzleti lehetőségek kiaknázását.

#### 4.3. Az adatvédelmi jogszabályokban foglalt kötelezettségek

##### 4.3.1. Személyes adatok biztosítása

- (a) Ezen *szerződés* értelmében az *ügyfél*nek biztosítania kell a *szolgáltató* részére személyes és nem személyes adatait a *szolgáltatások* használata érdekében. Ez különösen az Adatvédelmi nyilatkozatban feltüntetett személyes adatokra vonatkozik (lásd: 4.1 (c) (Személyes adatok feldolgozása)).
- (b) Az adatokat biztosíthatja közvetlenül az *ügyfél*, vagy az *érintettek* az *ügyfél* kezdeményezésére.
- (c) Az *ügyfél* gondoskodik arról, hogy a megadott személyes adatok a szükséges minimumra korlátozódjanak (az adatok minimalizálásának elve).

##### 4.3.2. Az *érintettek* információi

- (a) Az *ügyfél* köteles minden olyan *érintett* részére, akinek a személyes adatait a *szolgáltató*nak átadták, a 13 és a 14 GDPR szerint a személyes adataik jelen *szerződés* szerinti feldolgozásáról átfogó és megfelelő információt nyújtani tömör, átlátható, érthető és könnyen hozzáférhető formában, világos és egyszerű nyelv használatával.
- (b) Az *ügyfél* köteles tájékoztatni az *érintetteket* a jogaikról a GDPR III. fejezete szerint. Ezen jogok magukba foglalhatják különösképpen a hozzáféréshez, a helyesbítéshez, az adatkezelés korlátozásához és a személyes adatok kezelése elleni tiltakozáshoz való jogot.
- (c) Ezen tájékoztatási kötelezettségnek az *ügyfél* eleget tehet a *szolgáltató* Adatvédelmi nyilatkozatának rendelkezésre bocsátásával (lásd: 4.1 (c) (Személyes adatok feldolgozása)), amennyiben azt az *érintettek* még nem ismerik.

##### 4.3.3. Jogszerű feldolgozás

- (a) Az *ügyfél* szavatolja, hogy az *ügyfél* által közvetlenül vagy az *ügyfél* kezdeményezésére az *érintettek* által rendelkezésre bocsátott személyes adatokat a *szolgáltató*, a *helyi leányvállalatok* és a *szolgáltatópartner*ek jogszerűen kezelhetik a jelen *szerződés* teljesítése céljából.
- (b) Az *ügyfél* tisztában van a megfelelő adatvédelmi, illetve a személyes adatok felhasználására és feldolgozására vonatkozó jogszabályokkal a jelen *szerződés* tárgyát képező *szolgáltatásokkal* kapcsolatban.

#### 4.4. Az *ügyfél* adatainak anonimizált felhasználása

- (a) Az *ügyfél* ingyenes, egyszerű (nem kizárólagos), nemzetközi, időben korlátlan és visszavonhatatlan joggal ruhazza fel a *szolgáltató*t az *ügyfél* adatainak anonimizált formában történő tárolására, kezelésére, összekapcsolására, kiértékelésére, elemzésére, továbbítására, közzétételére és gazdasági célú felhasználására (a vonatkozó 4.4 (c) (Az *ügyfél* adatainak anonimizált felhasználása) szakaszban foglaltak szerint). Ebbe a biztosított jogba különösen beletartozik az adatok kereskedelmi vagy egyéb módon történő felhasználása hibajavítás, illetve saját vagy külső féltől származó termékek (a szolgáltatásokat is beleértve) fejlesztése, új termékek létrehozása, felmérések és hirdetések készítése céljából, valamint tudományos vagy statisztikai célból.
- (b) Az engedélyezett használati jogot és a felhasználási engedélyt a *szolgáltató* átruházhatja a *szolgáltatópartner*ek és kapcsolt vállalkozásai részére.
- (c) Az anonimizált formában történő használat azt jelenti, hogy a felhasználandó adat úgy módosul, hogy többé nem lesz összekapcsolható (i) egyetlen természetes személlyel, különösen az *ügyfélfelhasználóival* vagy alkalmazottjaival, (ii) az *ügyféllel*, (iii) a *megbízóval* vagy (iv) a *fuvarozóval*, pl. összesítés (összegzés) révén. Annak meghatározásához, hogy a hivatkozás lehetséges-e még, az összes olyan módot, amelyet a *szolgáltató* vagy egy harmadik fél általános vélekedés szerint valószínűleg alkalmazhat, közvetve vagy közvetlenül, egy hivatkozási objektum azonosításához, számításba kell venni.
- (d) Amennyiben az *ügyfél* adatok fenti célokra történő használata nem szolgálja a szerződésben foglalt szolgáltatások teljesítését, és a személyes adatok kezelésének minősül (különös tekintettel az anonimizálás folyamatára), a *szolgáltató* nem az *ügyfél* érdekében cselekvő feldolgozóként, hanem független kezelőként jár el.

## 5. Modulok és szolgáltatások leírása

A következő hivatkozáson érhető el az *ügyfél* számára az a dokumentum, amely tartalmazza a termékek, modulok, funkciók és *szolgáltatások* részletes műszaki leírását és a használatuk feltételeit: <https://www.transporeon.com/en/msd>. A *szolgáltató* a 18-as pont (Változások) szerinti feltételekkel összhangban bármikor frissítheti a dokumentumot, és az *ügyfél* számára a frissített dokumentum elérését a fenti hivatkozáson kell biztosítani. A modulok és a szolgáltatások leírása nem von maga után semmilyen garanciát vagy jótállást, és a feltételek csak akkor érvényesek, ha a megfelelő szolgáltatások aktiválása az *ügyfél* számára megtörtént. Egyes modulok, funkciók és *szolgáltatások* aktiválására a *szolgáltató* és az *ügyfél* között kötött kiegészítő megállapodás és külön kereskedelmi szerződés feltételei vonatkoznak.

## 6. Szolgáltatási szintek. Rendelkezésre állás. Támogatás. Jogorvoslati lehetőségek

### 6.1. Teljesítés

A *szolgáltató* a *szolgáltatásokat* az elismert műszaki szabályokat tekintetbe véve

- (a) megfelelő gyorsasággal, magas szakmai színvonalon és az elvárható gondossággal
- (b) biztosítja a *rendelkezésreállási leírásban* foglalt, vonatkozó szolgáltatási szinteknek megfelelően.

### 6.2. Rendelkezésre állás; támogatás; jogorvoslati lehetőségek

A *platform* rendelkezésre állását, a támogatási időkeretet és a *platform* rendelkezésre állásának meghiúsulása esetére fenntartott jogorvoslati lehetőségeket a *rendelkezésreállási leírás* szabályozza, amely elérhető a következő hivatkozáson: <https://www.transporeon.com/en/avd>, és amely a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi. A *szolgáltató* a *rendelkezésreállási leírást* bármikor frissítheti a 18-as pont (Változások) szerinti feltételekkel összhangban, és az *ügyfél* számára a frissített dokumentum elérését a fenti hivatkozáson kell biztosítani.

## 7. Lejárat és megszűnés

- (a) Az *ügyfél* a jelen szerződést a naptári hónap végétől számított 30 napos felmondási idő betartásával bármikor felmondhatja.
- (b) A *szolgáltató* a jelen szerződést a naptári hónap végétől számított 90 napos felmondási idő betartásával bármikor felmondhatja.
- (c) A 7(a) (Lejárat és megszűnés) szerinti felmondási jogok mellett a *szolgáltató* alapos indokkal felmondhatja a jelen szerződést, amely felmondás az *ügyfél* írásbeli értesítésével lép hatályba, amennyiben az *ügyfél* megsérti a *platform használatára vonatkozó feltételek* és/vagy 11 (megfelelőség) szerinti kötelezettségeit.

## 8. Bizalmasság

Az átvevő hozzáférhet az átadó *bizalmas információihoz*.

### 8.1. Közzétételi korlátozások

- (a) Az átvevő az átadó *bizalmas információit* az átvevő vagy átadó azon alkalmazottjain, kapcsolt vállalkozásain vagy képviselőin kívül, akiknek a *bizalmas információt* ismerniük kell, semmilyen formában nem teheti elérhetővé semmilyen harmadik fél, természetes személy vagy jogi személy számára. Ebben az esetben az átvevő köteles biztosítani, hogy az átvevő összes alkalmazottjára, kapcsolt vállalkozására vagy képviselőjére titoktartási kötelezettség vonatkozzon, amely legalább ugyanolyan szintű védelmet jelent, mint az ebben a *szerződésben* előírt titoktartási kötelezettség.
- (b) A *bizalmas információk* bármely jogosulatlan közzététele vagy használata, amelyet az átvevő alkalmazottja, kapcsolt vállalkozása, alvállalkozója vagy képviselője követ el, a jelen *szerződés* átvevő általi megsértésének minősül. Ilyen esetben az átvevő ugyanolyan mértékben felelős az átadó felé, mintha az átvevő maga követte volna el a *szerződés*szegést.

### 8.2. Észszerű gondosság

Az átvevő a *bizalmas információk* titokban tartása során legalább azt a gondosságot és diszkréciót tanúsítja, amellyel az átvevő a saját kereskedelmi titkait is védi, és az elvárható gondosságnál semmiképp sem kevesebbet.

### 8.3. Kivételek a titoktartás alól

Nem tartoznak a *bizalmas információk* körébe azok az információk, amelyek

- (a) már ismertek voltak az átvevő számára az átadó általi közlés előtt,
- (b) a nyilvánosság számára általánosan elérhetővé váltak (nem az átvevőn keresztül),
- (c) az átadóval szembeni titoktartási kötelezettséggel nem rendelkező harmadik féltől jutottak az átvevő birtokába,
- (d) támogató információknak tekinthető a *szolgáltatások* engedélyezéséhez.

#### 8.4. Közzétételi engedélyek

Az átvevő közzétehet *bizalmas információt*, amennyiben azt vonatkozó jogszabályok vagy kormányzati rendelkezések előírják, feltéve, hogy az átvevő a közzétételről az átadót előzetesen írásban és e-mailben értesíti, és a megosztott információk körének minimalizálására, illetve a közzététel elkerülésére minden észszerű és jogszerű lépést megtett.

#### 8.5. Fennmaradás és helyettesítés

A 8-as pont (Bizalmasság) rendelkezései a jelen szerződés megszűnését követően 5 évig maradnak érvényben.

#### 8.6. Adat- és információtovábbítás

Amennyiben az *ügyfél* adattovábbítóként jár el a *platformon*, és az „almegbízás” funkciót használja, az *ügyfélnek* biztosítania kell, hogy az adatoknak/információknak a *platformról* az alfuvarozónak/alvállalkozónak történő továbbításához szükséges jogosultsággal rendelkezzen. Ha az *ügyfél* nem rendelkezik a szükséges jogosultsággal, az *ügyfélnek* lehetősége van az adatok/információk törlésére/szerkesztésére.

### 9. Szavatosság. Szoftverhibák

#### 9.1. Általános

- (a) A *szolgáltató* garantálja, hogy a *szolgáltatásokat* a jelen szerződés rendelkezéseivel összhangban lehet használni. A szerződés szerinti vagy feltételezett jellemzőktől való kismértékű vagy jelentéktelen eltérések, illetve a használatot csak enyhén korlátozó hibák esetén a jogok érvényesítése kizárt. A termékleírások nem tekintendők garantált vállalásnak, kivéve, ha arról írásban külön megállapodtak. Különösen nem minősül hibának a funkcionálisan korlátozó tényező, ha hardverhibából, környezeti feltételekből, helytelen működtetésből, hibás adatokból vagy egyéb, az *ügyfél* kockázatkörébe tartozó körülményből ered.
- (b) A *szolgáltató* a szoftverhibákat saját döntése szerint a *platform* új verziójának biztosításával vagy a hibahatások észszerű elkerülési lehetőségeinek megadásával kezeli.
- (c) A hibákat írásban vagy e-mail útján, a hibatünetek átfogó leírásával, a hibákat bemutató írásos feljegyzésekkel, másolatokkal vagy egyéb dokumentumokkal a lehető legteljesebb mértékben alátámasztva kell ismertetni.

#### 9.2. Megállapodás szerinti teljesítmény

A *szolgáltató* nem fél az *ügyfél* és egyéb *felhasználók* közötti szerződések vonatkozásában. A *szolgáltató* semmilyen jótállást nem vállal arra nézve, hogy bármilyen ajánlat iránt megfelelő kereslet mutatkozik majd, vagy hogy bármilyen szállítmányozási szerződés létrejön és megfelelő módon végre lesz hajtva az *ügyfél* és más *felhasználók* között.

#### 9.3. Pontosság és helyesség

- (a) A *szolgáltató* nem felelős az *ügyfél* vagy egyéb *felhasználók* által a *platform* használata során bevitt és/vagy megadott információk pontosságáért és helyességéért.
- (b) A *szolgáltató* csak és kizárólag a megadott információk alapján számított eredmények pontosságáért és a helyes adattovábbításáért felel.

#### 9.4. A *felhasználók* megbízhatósága

A *szolgáltató* nem vállal garanciát más *felhasználók* megbízhatóságáért.

### 10. Felelősség

#### 10.1. Általános

- (a) Amennyiben jelen szerződés másképp nem rendelkezik – beleértve a következő rendelkezéseket –, a szerződéses és nem szerződéses kötelezettségek megsértéséért a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően a *szolgáltató* felelős.
- (b) Szándékosság és súlyos gondatlanság esetén az okozott kárért – tekintet nélkül a jogalapra – a *szolgáltató* a felelős. A *szolgáltató* lényeges szerződéses kötelezettsége (azon kötelezettségek, amelyek teljesítése a szerződés rendeltetésszerű teljesítéséhez szükségesek, és amelyekről az *ügyfél* jogosan várhatja a *szolgáltatások* teljesítését) megsértéséből eredő károkért felel; jelen esetben azonban a *szolgáltató* felelőssége az észszerűen előre látható, tipikusan felmerülő károk megtérítésére korlátozódik.
- (c) Ez a felelősségkorlátozás nem vonatkozik a sérülésből eredő – az életre, testre vagy az egészségre vonatkozó – károsodásra.
- (d) Az *ügyfél* tudatában van annak, hogy nem a *szolgáltató* hozta létre, sem nem vizsgálta a *platformon* keresztül küldött adatokat. Ennélfogva a *szolgáltató* nem felel az ilyen adatokért, azok jogszerűségéért, teljességéért, pontosságáért vagy naprakész voltáért, továbbá a *szolgáltató* nem felel azért, ha az adatok harmadik fél *szellemi tulajdonát* képezik. A *szolgáltató* nem felelős az ellenőrizetlen, káros adatok *platformról* való letöltéséből vagy egyéb felhasználásából eredő károkért.



- (e) A fent megnevezett felelősségkorlátozások nem érvényesek, amennyiben a *szolgáltató* vétkes módon elmulasztotta értesíteni az ügyfelet egy hibáról, vagy garanciát vállalt a *szolgáltatások* állapotára. Ugyanez vonatkozik az *ügyfél* azon követeléseire, amelyeket a német termékfelelősségi törvény (Produkthaftungsgesetz) alapján nyújt be, amennyiben az alkalmazható.
- (f) Amennyiben a *szolgáltató* kárfelelőssége kizárt vagy korlátozott, ez vonatkozik a képviselői, munkatársai és egyéb megbízottjai személyes kárfelelősségére is.

#### 10.2. Adatok és hivatkozások

A *szolgáltató* a *szolgáltató* webhelyén vagy egyéb módon, a *szolgáltatásokon* keresztül a *szolgáltatópartnerek* szolgáltatásaira (a továbbiakban „egyéb szolgáltatások”) hivatkozik, vagy azokat kínálja, hogy elérhetővé tegyen tartalmakat, termékeket és/vagy szolgáltatásokat az *ügyfél* számára. Ezen *szolgáltatópartnerek* saját szerződési feltételekkel és adatvédelmi nyilatkozattal rendelkezhetnek, az *ügyfél* ezen szerződési feltételek és adatvédelmi nyilatkozatok alapján veszi igénybe az *egyéb szolgáltatást*. Amennyiben az *egyéb szolgáltatásra* mutató hivatkozás jelenik meg, a *szolgáltató* nem szavatolja, nem részesíti előnyben, illetve nem támogatja ezen *egyéb szolgáltatásokat*, és nem felelős vagy nem vonható felelősségre az *ügyfél* az *egyéb szolgáltatások* használatával kapcsolatos veszteségek vagy ügyek miatt, mivel ezek a *szolgáltató* hatáskörén kívül állnak. Az *ügyfél* elismeri, hogy a *szolgáltató* engedélyezheti a *szolgáltatópartnerek* számára az *ügyfél* szolgáltatásra vonatkozó adataihoz való hozzáférést, olyan mértékben, amennyiben ez a *szolgáltatás* és az *egyéb szolgáltatás* együttműködéséhez szükséges. Az *ügyfél* kijelenti és szavatolja, hogy amennyiben az *ügyfél* bármely *egyéb szolgáltatást* használ, az úgy tekintendő, hogy az *ügyfél* független hozzájárulását adta a *szolgáltatópartnereknek* az *ügyfél* adataihoz való hozzáférésre és azok használatára.

#### 10.3. Adatvesztés

Az adatvesztésre vonatkozó felelősség azon szokásos helyreállítási költségekre korlátozódik, amelyek akkor merülnének fel, ha az *ügyfél* rendszeresen biztonsági másolatokat készítene. Az *ügyfél* kárenyhítési kötelezettsége változatlan marad.

#### 10.4. Objektív felelősség kizárása

A német polgári törvénykönyv (Bürgerliches Gesetzbuch, a továbbiakban: BGB) 536. § a) pontjának bérbeadást szabályozó rendelkezései értelmében a felek kizárják a *szolgáltató* szerződéskötéskor fennálló hibák iránti objektív felelősségét. A BGB 536. § a) 2. szakaszának 1. és 2. mondata változatlanul érvényes.

### 11. Megfelelőség

#### 11.1. Általános

- (a) Mindkét *fél* magára nézve kötelezőnek fogadja el a *szolgáltató* etikai kódexét, amely megtalálható a <https://www.transporeon.com/us/about-us/#c10797> hivatkozáson, továbbá mindkét *fél* köteles valamennyi vonatkozó jogszabályt, szabályozást, rendeletet, szabályt és szabványt betartani, és köteles gondoskodni arról, hogy azokat betartsák a *platformot* és a *szolgáltatásokat* használó, azokkal kapcsolatban kötelezettségeket teljesítő, a nevükben eljáró alkalmazottjaik vagy képviselőik is.
- (b) Az etikusan, integritással végzett üzleti tevékenységek érdekében mindkét *fél* köteles különösen a következő területeket szabályozó törvényeket betartani: emberi jogok és tisztességes munkaügyi feltételek, munkahelyi egészségügy és munkahelyi biztonság, megvesztegetés és korrupció megakadályozása, verseny- és kartelljog, kereskedelmi és exportszabályozás, pénzügyi integritás, pénzmosság elleni küzdelem, terrorizmus finanszírozása elleni harc, környezetvédelem.

#### 11.2. Események jelentése

- (a) A jelen *szerződésben* előírt magatartási szabályok elengedhetetlen szerepet játszanak a szerződés teljesítésében és a *felek* közötti kapcsolat folyamatos sikerében.
- (b) Az *ügyfél* köteles a *szolgáltatót* haladéktalanul írásban vagy e-mailben tájékoztatni az alábbi esetekben:
  - (i) a fent említett szankciólisták áttekintésekor felfedezett találat esetén, vagy ha a *platformot* vagy a *szolgáltatásokat* használó bármely személy, aki az *ügyfél* ellenőrzése alatt vagy vele kapcsolatban áll, felkerül bármely szankciólistára.
  - (ii) annak ismerete vagy észszerűen megalapozott gyanúja, hogy az *ügyfél* ellenőrzése alatt vagy vele kapcsolatban álló bármely személy a *platform* vagy a *szolgáltatások* használatával összefüggésben vesztegetést vagy csalást követ el, kísérel meg, illetve ilyen cselekményt bármely formában elősegít.
  - (iii) bármely versenyellenes magatartás vagy a jelen *szerződéssel* kapcsolatban folytatott illegális, tisztességtelen tevékenység ismerete vagy észszerűen megalapozott gyanúja.

## 12. Jóvátétel

### 12.1. Jóvátétel az *ügyfél* részéről

- (a) Az *ügyfél* felelősséget vállal a harmadik felek olyan kártérítési követeléseiben, amelyek a harmadik feleknél a *szolgáltatások* *ügyfél* általi használata kapcsán merültek fel.
- (b) Az *ügyfél* vállalja, hogy kártalanítást biztosít a *szolgáltató*, valamint a *szolgáltató* összes *szolgáltatópartner*e, licenciadója, kapcsolt vállalkozása, vállalkozója, tisztviselője, igazgatója, alkalmazottja, képviselője és a nevében eljáró munkatársa számára, védelmet nyújt számukra, felmenti őket és véttelnek tekinti őket harmadik felek minden olyan követelése, (tényleges és/vagy következményes) kára, fellépése, eljárása, igénye, vesztesége, kötelezettsége, költsége és kiadása (ésszerű mértékben a jogi költségeket is beleértve) esetében, amelyet ésszerű keretek között megállapítva a *szolgáltató* okozott, és amelyek a következők eredményeképp vagy velük kapcsolatosan merültek fel:
- az *ügyfél* bármiféle gondatlan cselekménye, mulasztása vagy szándékos kötelességszegése;
  - a jelen *szerződés* bármilyen, az *ügyfél* általi megszegése; és/vagy
  - bármilyen törvény az *ügyfél* általi megsértése, ideértve többek között, de nem kizárólagosan az adatvédelmi törvényeket vagy harmadik felek bármiféle jogait.
- (c) Amennyiben a *szolgáltató* az *ügyfél* felé a 12-es pont (Jóvátétel) szerinti kártérítési igénnyel lép fel, a *szolgáltató* erről írásban vagy e-mailben haladéktalanul tájékoztatja az *ügyfelet*.
- (d) Ebben az esetben a *szolgáltató* jogosult jogi képviselőt kijelölni, a jogai megővéséhez szükséges eljárásokat ellenőrzése alatt tartani, és az ezzel kapcsolatban felmerülő díjak megtérítését követelni.

### 12.2. Kártalanítás a *Szolgáltató* részéről

- (a) A *szolgáltató* a 10-es pont (Felelősség) szerinti mértékig kártérítéssel tartozik az *ügyfél* felé, amennyiben harmadik felek vele szemben *szellemi jogai*k megsértése miatt igénnyel lépnek fel, amely szellemi jogok a *szolgáltatások* *ügyfél* általi használata miatt sérültek.
- (b) Az *ügyfél* a *szolgáltatót* írásban és ezzel párhuzamosan e-mailben is haladéktalanul értesíti a fenti kártérítési igény felmerüléséről. Az *ügyfél* a *szolgáltatót* tájékoztatja, ésszerűen elvárható mértékben segíti, és felhatalmazza, hogy kizárólagosan járjon el a követeléssel szembeni védelem vagy annak rendezése során.
- (c) A *szolgáltató* saját hatáskörében dönthet arról,
- (i) hogy megszerzi az *ügyfélnek* a jogot, hogy tovább használja a *szolgáltatásokat*,
  - (ii) helyettesíti vagy módosítja a *szolgáltatásokat* úgy, hogy azok ne legyenek jogsértőek; vagy
  - (iii) megszünteti a *szolgáltatások* nyújtását, és méltányos mértékben kártalanítja az *ügyfelet* az ebből eredő költségeiért.

#### 12.2.2. Kötelezettség kizárása

- (a) Amennyiben az *ügyfél* harmadik féllel fennálló vitáját a *szolgáltató* előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül rendezi, a *szolgáltató* a 12.2-es pont (Jóvátétel a *Szolgáltató* részéről) szerinti kártérítésre nem kötelezhető az *ügyféllel* szemben.
- (b) A *szolgáltató* nem köteles kártérítést nyújtani az *ügyfél* számára, ha a jogsértés alapja a *szolgáltatások* jogosulatlan, az *ügyfél* vagy az *ügyfél* nevében eljáró harmadik fél általi módosítása, a *szolgáltatások* bármely, a *szolgáltató* által jóvá nem hagyott hardverrel, szoftverrel vagy egyéb eszközzel kombinált használata, kivéve, ha az *ügyfél* bizonyítja, hogy az ilyen módosítás vagy használat nem volt hatással a jogsértéssel kapcsolatban érvényesíteni kívánt igényekre.

## 13. Referenciák

A *szolgáltató* jogosult arra, hogy az *ügyfél* nevét, valamint az *ügyfél* emblémáját felhasználja hivatkozási célokra a külső kommunikációjában és a reklámanyagaiban, különös tekintettel a *szolgáltató* webhelyére, honlapjára és hivatalos közösségimédia-csatornáira, a célzott e-mail-kampányokra, valamint a mappákra, a prospektusokra és a weboldalakra. Az *ügyfél* egyszerű, átruházható, visszavonható jogot biztosít a *szolgáltató*nak a neve és az emblémája használatára. Minden további felhasználási módról előzetesen meg kell állapodni az *ügyféllel*.

## 14. Joghatóság és irányadó jogszabályok

- (a) A jelen *szerződésre* az Egyesült Nemzeteknek az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló egyezménye (CISG) alkalmazásának kizárásával kizárólag Németország anyagi joga az irányadó, és annak megfelelően kell értelmezni.
- (b) Jogviták esetén az illetékesség helye Ulm, Németország.
- (c) A *szolgáltatások* teljesítésének helye a fizetés és átadás szempontjából a *szolgáltató* németországi székhelye.



## 15. Értelmezés

Ha a jelen szerződés bármely önálló rendelkezése részben vagy egészben érvénytelenné válik, az nem érinti a többi rendelkezés érvényességét.

## 16. Jogok és kötelezettségek átruházása

Az ügyfél a jelen szerződésben foglalt egyetlen jog vagy kötelezettség átruházására sem jogosult a szolgáltató előzetes írásbeli engedélye nélkül, kivéve, ha a vonatkozó követelés pénzbeli követelés.

## 17. Nyilatkozatok

- (a) A felek a jelen szerződéssel kapcsolatos valamennyi, jogilag releváns nyilatkozatukat írásban vagy e-mail útján teszik meg.
- (b) Az ügyfél köteles rendszeresen aktualizálni az elérhetőségeit, és az esetleges változásokról indokolatlan késedelem nélkül értesíteni a szolgáltatót.

## 18. Változások

- (a) A szolgáltató jogosult módosítani a jelen szerződést, illetve bármilyen egyéb feltételt, ha azt új technikai fejlesztések, jogszabályi változások, a szolgáltatások kiterjesztése vagy egyéb hasonlóan megalapozott indok szükségessé teszi. Ha a módosítás jelentősen megváltoztatja a felek közötti szerződéses egyensúlyt, akkor nem lép hatályba.
- (b) A szolgáltató az ügyfelet legalább 45 nappal korábban, írásban értesíti (e-mailben vagy a platformon küldött azonnali üzenetben) a módosítások hatályba lépése előtt.
- (c) A módosítások az ügyfél által elfogadottnak tekintendők, amennyiben az ügyfél a szolgáltató által küldött módosítási értesítés kézhezvételétől számított 4 héten belül nem él kifogással írásban, e-mailben vagy a platformon. Ezt a következményt a módosítási értesítés kifejezetten tartalmazza. Amennyiben az ügyfél kifogással él a módosításokkal szemben, mindkét fél jogosult a jelen szerződés felmondására azzal a feltétellel, hogy a felmondás legkésőbb a vonatkozó módosítási értesítés hatálybalépésének napján lép érvénybe.

## 19. Teljességi záradék

- (a) Jelen szerződés tartalmazza a felek közötti teljes megállapodást, és minden erre vonatkozó korábbi tárgyalás, nyilatkozat vagy megállapodás – akár szóbeli, akár írásbeli – helyébe lép.
- (b) A szolgáltató semmilyen, az ügyfél által meghatározott, az itt leírtaktól eltérő vagy azokat kiegészítő feltételt nem ismer el.

## 20. Jogilag kötelező erejű változat

Az angol nyelvű változat és annak fordítása közötti ellentmondás esetén az angol változat az irányadó.

# Platform User Agreement

between  
 Transporeon GmbH  
 Heidenheimerstr. 55/1  
 DE-89075 Ulm

hereinafter **Agreement**

and

hereinafter **Service Provider**

customer (hereinafter **Customer**)

hereinafter individually **Party** or collectively **Parties**

## Definitions

**Availability Description:** Description of availability and performance parameters of *Platform* and other service level *Services*

**Carrier:** A company that receives a transport order from a *Shipper* and is responsible for carrying it out; *Carrier* includes, but is not limited to, a supplier (hereinafter **Supplier**) from which *Shipper* orders the goods or a logistics provider of *Shipper* or any other party to which *Carrier* subcontracts the transport order by forwarding the transport order via *Platform*

**Confidential Information:** Non-public information in any form provided to the receiving party by the disclosing party, including but not limited to *access data*, data stored on *Platform*, data relating to other companies, orders and offers, trade and industrial secrets, processes, *Intellectual Property*, financial or operational information, price or product information or related documentation

**Customer Data:** All data of *Customer* stored on *Platform* or generated on the basis of *Platform*, in particular data in connection with *Customer's* transports (e.g. transports, routes, transport routes, offers, prices, transport documentation) and data on the use of *Platform* by *Customer's Users*

**Data Protection Officer:** *Data Protection Officer* can be contacted via post under the keyword "*Data Protection Officer*" to the above-mentioned address or via e-mail to [dataprotection@transporeon.com](mailto:dataprotection@transporeon.com)

**Data Subject:** Any identified or identifiable natural person

**Establishment:** A branch, agency or any other establishment of *Customer* that implies the effective and real exercise of activity through stable arrangements

**Goods Recipient:** recipient of the goods that *Carrier* delivers according to the transport order of *Shipper*

**In-House System:** ERP system (e.g. SAP ERP, JD Edwards)

**Intellectual Property:** Any patents, designs, models, drawings, copyrights, software and database rights, trademarks, know-how, web domain names, company names and in general all rights of a same or similar nature, whether registered or unregistered anywhere in the world including all extensions, reversions, revivals and renewals thereof

**Local Subsidiaries:** *Service Provider's* affiliates which also could act as *Service Provider* depending on *Services* offered are listed at [https://legal.transporeon.com/transporeon\\_entities.pdf](https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf)

**Platform:** Cloud-based communication and transaction platform enabling as well electronic transportation procurement and freight cost management operated by *Service Provider* for commercial customers (business to business)

**Platform Usage Guidelines:** A set of rules for the usage of *Platform* including security principles, conduct on *Platform* and user account information

**Service Partner:** Any party acting as sub-contractor of *Service Provider* and which has been denominated in *writing* or by other suitable means by *Service Provider* to *Customer* as "*Service Partner*" or listed at [https://legal.transporeon.com/transporeon\\_service\\_providers.pdf](https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf)

**Services:** *Services* and/or works provided by *Service Provider*

**Shipper:** A producer, distributor or recipient of goods; company which orders services from *Supplier*

**Standard Contractual Clauses:** Commission Implementing Decision (EU) 2021/914 of 4 June 2021 on standard contractual clauses for the transfer of personal data to third countries pursuant to Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council - MODULE ONE: Transfer controller to controller

**System Requirements:** Technical requirements regarding hardware and software to be met by *Customer's* systems in order to be able to use *Platform* and *Services*, listed at <http://www.transporeon.com/en/system-requirements>

**Transporeon Trucker:** Transporeon Trucker for drivers; an application installed on mobile devices, provided by *Service Provider*

**Transporeon Visibility:** All *Services* offered on *Platform* that enable tracking status messages in connection with the execution of the transport

**User:** A natural person authorised by *Customer* and confirmed by *Service Provider* or *Service Provider's* affiliates, who is allowed to access *Platform* by using access data assigned to this person

## Preamble

*Customer* desires to increase the efficiency of its logistics processes. For this purpose, *Service Provider* provides *Customer* with access to *Platform*. In connection with the usage of *Platform* by *Customer*, *Service Provider* may also render IT services, including consultancy, project management, customising and support.

### 1. Contract conclusion

This *Agreement* is considered concluded once *Customer* concluded the registration process that includes the link to this *Agreement*. By following the steps in the Registration centre, *Customer* will conclude this *Agreement* by clicking "Register". The online registration must be completed in full and truthfully. *Service Provider* may request the authorised signatory of *Customer* to show suitable evidence of authority to represent *Customer*. *Service Provider* reserves the right to refuse registration or to revoke or to delete such in case of misuse or if false information is provided.

### 2. Security of Platform and Services

#### 2.1. Platform Usage Guidelines

- (a) *Customer* will have access to *Platform* by way of its *access data*. *Customer* agrees to keep its *access data* confidential and to restrict any unauthorised access to the account. *Customer* undertakes to change its password on a regular basis.
- (b) *Customer* agrees to comply with the conditions stipulated in *Platform Usage Guidelines* which can be accessed at <https://www.transporeon.com/en/pug>. *Service Provider* may update *Platform Usage Guidelines* from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes). *Customer* shall make *Platform Usage Guidelines* available for each *User* of its accounts. *Customer* remains responsible for all the activities that occur under each account that it has on *Platform* and for the conduct of its *Users*.

#### 2.1.2. Consequences for breach of Platform Usage Guidelines

- (a) *Service Provider* reserves the right to block *Customer's* access to *Platform* in case of any infringement of *Platform Usage Guidelines* and to delete or block *Customer's* data infringing the provisions of this *Agreement*.
- (b) *Service Provider* will inform *Customer* about blocking of its access and blocking or deletion of its data in writing or via e-mail.
- (c) *Service Provider* is entitled to inform *Shippers* of *Customer* about an impending or actual blocking of *Customer's* access to *Platform*.

#### 2.1.3. Technical data transfer

The use of insecure data transmission routes, in particular HTTP or FTP, can result in third parties accessing the transmitted data, reading or changing these data. In order to prevent this risk, *Service Provider* offers secure data transmission routes, e.g. HTTPS, FTPS or AS2. If *Customer* nevertheless decides to use insecure transmission routes, *Customer* is solely responsible for any damages that may result therefrom.

### 3. Rights of use

- (a) *Service Provider* grants to *Customer* a right to access and use *Platform* strictly for the purpose and duration of this *Agreement*. *Service Provider* may introduce new releases, versions, updates and upgrades of *Platform* from time to time. In this case, the preceding sentence shall apply accordingly.
- (b) *Customer* needs to match *System Requirements* to be able to access and use *Platform*. *System Requirements* may be updated from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes).
- (c) *Customer* undertakes to use *Platform* and *Services* solely for its own internal business purposes in accordance with this *Agreement*. *Customer* may not use *Services* or results derived from it for other purposes than originally provided for, e.g. but not limited to creation of own map related profile, a database or a product. *Customer* may not use *Services* for supervision of employees, person tracking etc.
- (d) *Customer* shall not be entitled to provide third parties access to *Platform*, neither for payment of a fee nor free of charge.
- (e) *Service Provider* hereby does not provide *Customer* any licenses and/or *Intellectual Property* (current and/or future).

- (f) Any and all *Intellectual Property* owned by *Service Provider* prior to conclusion of Agreement shall remain the sole property of *Service Provider*. Any and all *Intellectual Property* that results from, is obtained or developed in connection with this Agreement and the provision of *Services* after conclusion of Agreement shall be owned by *Service Provider*.
- (g) *Service Provider* hereby offers *Services* also to *Customer's* affiliates. *Customer* shall ensure that *Customer's* affiliates who wish to use *Services* are provided with a copy of this Agreement sufficiently in advance. This Agreement applies to *Customer's* affiliates analogously unless otherwise stipulated in this Agreement. This shall also apply if *Customer's* affiliates are not explicitly named in the wording of this Agreement. *Customer* hereby declares in the name and on behalf of all its affiliates that they fully agree with the provisions set out in this Agreement and that *Customer's* affiliates will not re-negotiate these provisions with *Service Provider*, so that all of *Customer's* obligations shall also apply for *Customer's* affiliates, as if they already now were a *Party* to this Agreement. On that basis, *Customer's* affiliates shall have the right to access and use *Cloud Services* or other *Services* of *Service Provider*, both in *Customer's* name and their own name.
- (h) *Customer* confirms that it is entitled to fully represent its affiliates and to establish the rights and obligations of its affiliates under this Agreement. *Customer* shall be liable for its affiliates for all contractual obligations under this Agreement.

#### 4. Data protection and data security, *Customer Data*

##### 4.1. Processing of personal data

- (a) *Service Provider* and *Customer* shall comply with any laws and regulations in any relevant jurisdiction relating to data protection or the use or processing of personal data.
- (b) Save for *Visibility Services*, *Service Provider* determines the purposes and means of processing personal data within the scope of *Services* provided under this Agreement and thus acts as an independent controller.
- (c) The details on the processing of personal data (Privacy Notice) can be found on the login page of *Platform* in the footer or online at [https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en\\_Platform\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en_Platform_Privacy_Policy.pdf).
- (d) On behalf of *Customer*, *Service Provider* processes personal data of drivers within *Visibility Services*, in particular
- Location data (e.g. GPS position)
  - License plate

This data is processed, inter alia, to bring more transparency to the transportation process. This also covers the estimation of delays, the measurement of transport routes and the optimisation of predictions for transport times (= "ETA" calculations). The Data Processing Agreement, in accordance with standard contractual clauses between controllers and processors in the EU/EEA and published under: <https://www.transporeon.com/en/system/dpa>, shall govern the processing activities in 4.1 (d) (Processing of personal data) and shall be incorporated in this Agreement by reference.

As a data controller for the purposes in 4.1 (d) (Processing of personal data), *Customer* in particular is responsible for informing *Data Subjects* pursuant to Art. 13 and Art. 14 GDPR about the processing of their personal data for the purposes of this Agreement. In order to assist *Customer*, *Service Provider* has summarized the details on the processing of personal data (Privacy Notice – especially for drivers) of drivers as *Data Subjects* under: [https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en\\_Driver\\_Privacy\\_Policy.pdf](https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en_Driver_Privacy_Policy.pdf).

- (e) In the event of usage via *Transporeon Trucker*, the data is processed in accordance with Art. 6 Para. 1 lit. a) GDPR if the respective driver has given his explicit consent. *Service Provider* acts as an independent data controller with respect to *Transporeon Trucker*.

##### 4.2. Processing of non-personal data

- (a) For the purposes of providing its *Services* under this Agreement and to enable a quick and smooth onboarding, *Service Provider* is asked from time to time by *Shippers* to forward *Customer's* data to *Shippers*. *Service Provider* processes non-personal data including, but not limited to the following:
- date since when *Customer* is using *Platform*
  - which contract version of this Agreement *Customer* concluded
  - which modules *Customer* uses
  - which interfaces *Customer* has with *Service Provider*
  - status of *Customer's* onboarding
  - kind of trainings *Customer* received from *Service Provider*
  - number of devices used for *Transporeon Visibility*
  - information about the steps *Customer* takes in order to implement *Visibility Services* (e.g. organisation of internal trainings with the driver)
- (b) *Service Provider* may use one or more of the above mentioned non-personal data in addition with other criteria for the purpose of generating the Partner Performance Score, a feature created to provide competitive advantage for *Customer* and to enable *Customer* to enter into new business opportunities with *Shippers* on *Platform*.

#### 4.3. Obligations under data protection law

##### 4.3.1. Provision of personal data

- (a) *Customer* shall provide *Service Provider* with the personal and non-personal data required for the performance of *Services* under this *Agreement*. This includes in particular the personal data mentioned in the Privacy Notice (see 4.1 (c) (Processing of personal data)).
- (b) The data may be either provided directly by *Customer* or by *Data Subjects* at the instigation of *Customer*.
- (c) *Customer* will ensure that the personal data provided is limited to the required minimum (principle of data minimisation).

##### 4.3.2. Information of *Data Subjects*

- (a) *Customer* shall provide any *Data Subjects*, whose personal data are transferred to *Service Provider*, with comprehensive and correct information pursuant to Art. 13 and Art. 14 GDPR about the processing of their personal data for the purposes of this *Agreement* in a concise, transparent, intelligible and easily accessible form, using clear and plain language.
- (b) *Customer* shall also inform *Data Subjects* about their rights according to Chapter III of the GDPR. These rights may include, in particular, the right of access, the right to rectification, the right to restriction of processing and the right to object.
- (c) These information obligations can be fulfilled by *Customer* – if not already known to *Data Subjects* – by providing the Privacy Notice (see 4.1 (c) (Processing of personal data)) of *Service Provider*.

##### 4.3.3. Lawfully processing

- (a) *Customer* warrants that any personal data provided directly by *Customer* or by *Data Subjects* at the instigation of *Customer* may be lawfully processed by *Service Provider*, *Local Subsidiaries* and *Service Partners* for the purposes of this *Agreement*.
- (b) *Customer* is familiar with the laws and regulations contained in or deriving from the relevant jurisdiction regarding data protection or the use or processing of personal data relating to *Services* under this *Agreement*.

#### 4.4. Anonymised use of *Customer Data*

- (a) *Customer* hereby grants *Service Provider* the free, simple (non-exclusive), worldwide, temporally unlimited and irrevocable right to store, process, link, evaluate, analyse, pass on, publish and economically exploit *Customer Data* in anonymised form (within the meaning of 4.4 (c) (Anonymised use of *Customer Data*)). This granted right includes in particular the right to use and commercially exploit the data for error correction as well as for the improvement of own or third-party products (including services), for the development of new products, for benchmarks as well as for advertising, scientific or statistical purposes.
- (b) The right of use granted is transferable and sub-licensable by *Service Provider* to *Service Partners* and affiliates.
- (c) Usage in anonymised form means that the data to be exploited is changed in such a way that it can no longer be related to (i) a single natural person, in particular *Users* or employees of *Customer*, (ii) *Customer*, (iii) a *Shipper* or (iv) a *Carrier*, e.g. by aggregation (summary). In order to determine whether a reference is possible, all means that are likely to be used by *Service Provider* or a third party, according to general judgment, to directly or indirectly identify a reference object must be considered.
- (d) Insofar as the use of *Customer Data* for the above-mentioned purposes does not serve to provide the contractual services and represents a processing of personal data (in particular the process of anonymisation), *Service Provider* does not act as a processor on behalf of *Customer*, but as an independent controller.

## 5. Modules and *Services* description

*Customer* can access the document which contains a detailed technical description and conditions for the usage of products, modules, features and *Services* by clicking on <https://www.transporeon.com/en/msd>. *Service Provider* is entitled to update this document from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes) provides *Customer* the possibility to access the updated document under the above-mentioned link. The Modules and *Services* description does not represent any guarantee or warranty of any kind and the conditions only apply if the corresponding *Services* are activated for *Customer*. Activation of some modules, features and *Services* are subject to an additional agreement and a separate commercial agreement between *Service Provider* and *Customer*.

## 6. Service levels. Availability. Support. Remedies

### 6.1. Performance

*Service Provider* will perform *Services* taking into account the recognised rules of technology

- (a) with promptness and diligence and in a workmanlike and professional manner and
- (b) in accordance with all applicable service levels stipulated in *Availability Description*.

## 6.2. Availability; support; remedies

The availability of *Platform*, the support times and the remedies for failure to achieve the availability of *Platform* are defined in *Availability Description* available at <https://www.transporeon.com/en/avd> and incorporated into this *Agreement* by reference. *Service Provider* will update *Availability Description* from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes) and provide *Customer* the possibility to access the updated document under the above-mentioned link.

## 7. Term and termination

- (a) *Customer* may terminate this *Agreement* for convenience at any time subject to a 30-days' notice period to the end of the calendar month.
- (b) *Service Provider* may terminate this *Agreement* for convenience at any time subject to a 90-days' notice period to the end of the calendar month.
- (c) In addition to the termination rights according to 7(a) (Term and termination), *Service Provider* may terminate this *Agreement* for good cause, effective upon written notice to *Customer*, if *Customer* breaches the obligations as stipulated in *Platform Usage Guidelines* and/or 11 (Compliance).

## 8. Confidentiality

The receiving party may have access to *Confidential Information* of the disclosing party.

### 8.1. Disclosure restrictions

- (a) The receiving party must not make any of the disclosing party's *Confidential Information* available in any form, to any third party, natural person or legal entity other than the receiving or disclosing party's employees, affiliates or agents with a need to know such *Confidential Information*. In this case, the receiving party shall ensure that all such receiving party's employees, affiliates or agents shall be bound by the confidentiality obligations offering no less than the same level of protection as stipulated in this *Agreement*.
- (b) Any unauthorised disclosure or use of *Confidential Information* by the receiving party's employees, affiliates, subcontractors or agents shall be deemed a breach of this *Agreement* by the receiving party. In this case, the receiving party shall be liable to the disclosing party to the same extent as if the receiving party committed such breach itself.

### 8.2. Reasonable care

The receiving party will keep *Confidential Information* secret by using at least the same care and discretion that the receiving party uses with respect to its own trade secrets and in no case less than reasonable care.

### 8.3. Exceptions of confidentiality

*Confidential Information* does not include information that

- (a) was known to the receiving party prior to its disclosure by the disclosing party,
- (b) has become generally available to the public (other than through the receiving party),
- (c) is obtained by the receiving party from a third party under no obligation of confidentiality to the disclosing party,
- (d) is considered as supporting information in order to enable *Services*.

### 8.4. Disclosure permissions

The receiving party may disclose *Confidential Information* if such disclosure is required according to applicable laws or governmental regulations, provided that the receiving party has previously notified the disclosing party of the disclosure by e-mail in parallel with the written notice and has taken reasonable and lawful actions to avoid and minimise the extent of the disclosure.

### 8.5. Survival and replacement

The provisions of 8 (Confidentiality) shall survive the termination of this *Agreement* for a period of 5 years from the date of effective termination of this *Agreement*.

### 8.6. Forwarding data and information

In the event *Customer* is acting as a forwarder on *Platform* and is therefore using the "sub assignment" function, *Customer* must ensure that *Customer* is entitled to forward the data/information from *Platform* to a subcarrier/subcontractor. If *Customer* is not entitled to do so, *Customer* has the possibility to delete/edit the data/information.



## 9. Warranty. Software defects

### 9.1. General

- (a) *Service Provider* warrants that *Services* may be used in accordance with the provisions of this *Agreement*. Rights in case of defects shall be excluded in case of minor or immaterial deviations from the agreed or assumed characteristics or in case of just slight impairment of use. Product descriptions shall not be deemed guaranteed unless separately agreed in writing. In particular, a functional impairment does not constitute a defect if it results from hardware defects, environmental conditions, wrong operation, flawed data or other circumstances originating from *Customer's* sphere of risk.
- (b) *Service Provider* remedies software defects at its option by providing a new version of *Platform* or by indicating reasonable ways to avoid the effects of the defect.
- (c) Defects must be notified in writing or via e-mail with a comprehensible description of the error symptoms, as far as possible evidenced by written recordings, hard copies or other documents demonstrating the defects.

### 9.2. Performance agreed

*Service Provider* is not a party to the contracts between *Customer* and other *Users*. *Service Provider* does not warrant that any offer will be matched by a corresponding demand or that any freight contract will be concluded and properly performed between *Customer* and other *Users*.

### 9.3. Accuracy and correctness

- (a) *Service Provider* is not responsible for the accuracy and correctness of the information that *Customer* or other *Users* enter and/or provide when using *Platform*.
- (b) *Service Provider* is solely and exclusively responsible for the accurate calculation of the results based on the provided information and for the correct data transmission.

### 9.4. Reliability of Users

*Service Provider* gives no warranty as to the reliability of other *Users*.

## 10. Liability

### 10.1. General

- (a) Insofar as not otherwise provided for herein, including the following provisions, *Service Provider* shall be liable according to the relevant statutory provisions in case of a breach of contractual and non-contractual duties.
- (b) *Service Provider* shall be liable for damages – irrespective for what legal grounds – in case of wilful intent and gross negligence. With slight negligence, *Service Provider* shall only be liable for damages from the breach of a material contractual duty (i.e. those duties whose fulfilment is required in order to allow the contract to be duly performed and in relation to which *Customer* is entitled to regularly rely on for *Services*); in this case *Service Provider's* liability is, however, limited to the reimbursement of the reasonably foreseeable, typically occurring damages.
- (c) This limitation of liability does not apply to damages from the injury to life, body or health.
- (d) *Customer* is aware that *Service Provider* has not created and/or examined the data transmitted via *Platform*. Therefore, *Service Provider* is not liable for such data, their legality, completeness, accuracy or up-to-date nature, nor is *Service Provider* liable for such data being free of any third party's *Intellectual Property* rights. *Service Provider* is not liable for damages arising from downloading or another use of unchecked harmful data via *Platform*.
- (e) The limitations of liability stated above shall not apply if *Service Provider* has maliciously failed to disclose a defect or has assumed a guarantee for the condition of *Services*. The same shall apply to claims of *Customer* according to the Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz), if applicable.
- (f) To the extent *Service Provider's* liability for damages is excluded or limited, this shall also apply with regard to the personal liability for damages of its representatives, employees and other vicarious agents.

### 10.2. Data and links

*Service Provider* links to or offers services of *Service Partners* (hereinafter Other Services) on *Service Provider's* website or otherwise through *Services* for making available content, products, and/or services to *Customer*. These *Service Partners* may have their own terms and conditions of use as well as privacy policies and *Customer's* use of these *Other Services* will be governed by and be subject to such terms and conditions and privacy policies. For the cases where a direct link to *Other Services* is provided, *Service Provider* does not warrant, endorse or support these *Other Services* and is not responsible or liable for these or any losses or issues that result from *Customer's* use of such *Other Services*, since that is outside of *Service Provider's* control. *Customer* acknowledges that *Service Provider* may allow *Service Partners* to access

*Customer's* data used in connection with *Services* as required for the inter-operation of *Other Services* with *Services*. *Customer* represents and warrants that *Customer's* use of any *Other Services* represents *Customer's* independent consent to the access and use of *Customer's* data by *Service Partners*.

### 10.3. Loss of data

Liability for loss of data is limited to the normal recovery expenses that would result in the event of regular appropriate backup copies being made by *Customer*. *Customer's* duty to mitigate damages remains unaffected.

### 10.4. No strict liability

Any strict liability of *Service Provider* for defects existing at the time of the contract conclusion in terms of the rental provisions of law (§536a Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch, hereinafter BGB)) are hereby excluded. §536a Section 2 sentences 1 and 2 BGB remain unaffected.

## 11. Compliance

### 11.1. General

- (a) Both *Parties* shall comply and shall ensure that their representative employees or agents carrying out obligations hereunder or using *Platform* and *Services* comply with all applicable laws, regulations, ordinances, rules and standards, and shall submit to the standard Code of Conduct of *Service Provider* available at <https://www.transporeon.com/us/about-us/#c10797>.
- (b) In order to conduct business activities ethically and with integrity, both *Parties* shall adhere in particular to all applicable laws in the following areas, i.e., human rights and fair labour standards, occupational health and safety, anti-bribery and corruption, competition and antitrust, trade and export laws, financial integrity, anti-money laundering, trade export laws and counter terrorism financing and environmental laws.

### 11.2. Reporting incidents

- (a) The standards of conduct stipulated in this *Agreement* are critical to its accomplishment and the ongoing success of the relationship between *Parties*.
- (b) *Customer* must inform *Service Provider* immediately in writing or via e-mail in the event of:
  - (i) any positive results discovered when reviewing the aforementioned sanctions lists, or if any person under the control or affiliated with *Customer* becomes listed on any sanction list and uses *Platform* or *Services*.
  - (ii) knowledge or reasonably founded suspicion that any person under the control or affiliated with *Customer* is committing or attempting to commit any act of, or in furtherance of bribery or fraud in connection with its use of *Platform* or *Services*.
  - (iii) knowledge or reasonably founded suspicion of any anti-competitive behaviour or illegal or unethical activities in relation to this *Agreement*.

## 12. Indemnification

### 12.1. Indemnification by *Customer*

- (a) *Customer* is liable in case of any claims by third parties for damages incurred by such third parties in connection with *Customer's* usage of *Services*.
- (b) *Customer* agrees to indemnify, defend, release, and hold *Service Provider*, and all *Service Partner*, licensors, affiliates, contractors, officers, directors, employees, representatives and agents, harmless, from and against any third party claims, damages (actual and/or consequential), actions, proceedings, demands, losses, liabilities, costs and expenses (including reasonable legal fees) suffered or reasonably incurred by *Service Provider* arising as a result of, or in connection with:
  - any negligent acts, omissions or wilful misconduct by *Customer*;
  - any breach of this *Agreement* by *Customer*; and/or
  - *Customer's* violation of any law including but not limited to data protections laws or of any rights of any third party.
- (c) In the event *Service Provider* seeks indemnification from *Customer* according to 12 (Indemnification), *Service Provider* will inform *Customer* promptly in writing or via e-mail.
- (d) In this case, *Service Provider* is entitled to appoint a legal counsel and to control any proceeding necessary to safeguard its rights as well as to demand reimbursement of the associated costs.

### 12.2. Indemnification by *Service Provider*

- (a) *Service Provider* will indemnify *Customer* from claims of third parties arising from the infringement of their *Intellectual Property* rights which have arisen through the use of *Services* by *Customer* to the extent set out in 10 (Liability).

- (b) *Customer* will give *Service Provider* prompt written notice in parallel with an e-mail notification of such claim. *Customer* will also provide information, reasonable assistance as well as the sole authority to *Service Provider* to defend or settle such claim.
- (c) *Service Provider* may, at its reasonable discretion,
  - (i) obtain for *Customer* the right to continue using *Services*, or
  - (ii) replace or modify *Services* so that they become non-infringing; or
  - (iii) cease to provide *Services* and reimburse *Customer* for reasonable expenses resulting therefrom.

#### 12.2.2. No obligation

- (a) If *Customer* resolves the dispute with a third party without the prior written consent of *Service Provider*, *Service Provider* is not obliged to indemnify *Customer* in accordance with the provisions of 12.2 (Indemnification by *Service Provider*).
- (b) *Service Provider* will have no obligation to indemnify *Customer* if the infringement is based on an unauthorised modification of *Services* by *Customer* or a third party on *Customer's* behalf or the usage of *Services* in combination with any hardware, software or material not consented to by *Service Provider*, unless *Customer* proves that such modification or usage had no influence on the asserted claims for infringement.

### 13. References

*Service Provider* is entitled to use the name of *Customer* as well as *Customer's* logo for reference purposes in external communications and commercial material, in particular, on *Service Provider's* website, homepage and its official social media channels, targeted e-mail campaigns, as well as folders and brochures, websites. Hereunto *Customer* grants *Service Provider* a simple, transferable, revocable right to use its name and logo. Any further usage will be agreed with *Customer* in advance.

### 14. Jurisdiction and governing law

- (a) This *Agreement* shall be exclusively governed by and construed in accordance with the substantive laws of Germany to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).
- (b) The place of jurisdiction for any legal disputes is Ulm, Germany.
- (c) The place of performance for delivery and payment of the *Services* is the seat of *Service Provider*, Germany.

### 15. Interpretation

If any individual provision of this *Agreement* is or becomes ineffective in part or in whole, this does not affect the validity of the remaining provisions.

### 16. Assignment

*Customer* is not entitled to assign any of the rights and obligations of this *Agreement* without prior written approval by *Service Provider* unless the corresponding claim is a monetary claim.

### 17. Declarations

- (a) Both *Parties* shall make all legally relevant declarations in connection with this *Agreement* in writing or via e-mail.
- (b) *Customer* will keep its contact data up to date and notify *Service Provider* of any changes without undue delay.

### 18. Changes

- (a) *Service Provider* is entitled to make changes of this *Agreement* as well as any other conditions if these become necessary due to new technical developments, changes in the law, extensions to *Services* or other comparable compelling reasons. If a change disrupts the contractual balance between *Parties* substantially, such change will not come into force.
- (b) *Service Provider* will give *Customer* at least 45 days prior written notice (also via e-mail or instant message on *Platform*) before the changes enter into effect.
- (c) The changes are deemed approved by *Customer* if *Customer* does not object in writing or via e-mail or via *Platform* within 4 weeks after having received the notification from *Service Provider*. This consequence will be expressly pointed out in the notification. If *Customer* objects to the changes, both *Parties* may terminate this *Agreement* in accordance, with the proviso, however, that the termination shall become effective no later than the effective date of the relevant notification.

**19. Entire Agreement**

- (a) This *Agreement* constitutes the entire agreement between *Parties* and supersedes all prior negotiations, declarations or agreements, either oral or written, related hereto.
- (b) *Service Provider* does not recognise any deviating or supplementary conditions set out by *Customer*.

**20. Binding version**

In case of contradictions between the English and the translated version the English language version shall prevail.